

### 3 Zuwã

## Zuwã hã si'ubdatõ ãma te te duré ĩrob'ui'érézé, Da'izuhu ma Ĩbaihã wasu'uzé

Ã ĩbaihã na rob'ui'éré hã Zuwã hã ma tô aibã ma tisõ, Da'izu na ĩsisi ma. ĩsazei'wa norĩ 'madâ'â'wa, ta hã. Zuwã hã ma tô ãma tiwata, ĩsimiromhuri na, duré aibã ĩhãiba amo ãma zama, Demetirizuhu ãma. Tazahã aibã ĩhãiba amoi ma, ma tô timreme hã pětē, Di'oterepesi na ĩsisi ma, ta hã rob'uwaibaba 're morĩ õ wa.

<sup>1</sup> Da'izu, a hã ĩsiwadi uptabi, ĩma asawi uptabi di, tô sena. Wa hã, Wanhíb'apito zazei'wa norĩ 'madâ'â'wa, 're ĩhãimana mono, wa za oto aima ãma rob'ui'éré.

<sup>2</sup> ĩsiwadi, 're aimorĩ wē u'âsi wa, te 'râwi asiwē'õ ãna 're aihãimana mo, ato sina. Taha wa, wa tô te ĩsima 're aiwē, uburé marĩ ĩwē si aima 're hãimana u'âsi mono da. Wa duré te ĩsima 're aiwē, aihâzé ãna 're aihãimana mono da. <sup>3</sup> 'Re aihãimana mono zém hawi, ma tô wasisânawã norĩ hã we ĩtēme 're sihutu. We 're sihutu mono sidâpâsi, ma tô siparabâsi te te ĩma 're aiwasu'u wē za'ra, 'Re ĩhãimana u'âsi mono nhimiroti zarina si 're aihãimana wē mono na hã. Taha wa, aiwasu'u ma hã ĩtoi uptabi di. Ōhõ na si te tô 're aihãimana u'âsi mo, rēme waihu'u ãna. <sup>4</sup> Āne hã ĩ'ra norĩ ãma te 're wapari wē za'ra mono wa, ĩma 're rowē uptabi mono di, Wanhíb'apito wasu'uwē na te ãma 're ĩpo're pu'u za'ra mono zéb zarina te te 're ĩsazei pese

za'ra mono norĩ ãma. Ī'ra norĩ 're ĩhâimana wẽ za'ra mono wasu'u te 're wapari mono wamhã, ĩma 're rowẽ uptabi mono di. Marĩ na uburẽ rowasu'u hã te 're wapari wẽ mono nherẽ, te te siwi ãma wabzu õ di, ĩ'ra norĩ wasu'u te 're ĩwapari zei mono zém na hã.

*Da'izuhu wasu'u wẽ wasu'u*

<sup>5</sup> Īsiwadi, ĩma asawi pe hã, asimi'ẽ na te ĩsazei'wa norĩ ãma 're aiwãrĩ u'âsi mo, darob amoi hawi atẽme 're ĩsihutu mono norĩ ãma. Ta norĩ hã aima sa'rese za'ra õ nherẽ, te ai'umnhasi na tãma 're aihâimana za'ra mo. <sup>6</sup> Ta norĩ hã ma tô asimizawi pese zém na we te te 're aiwasu'u za'ra, ãme ĩsazei'wa norĩ 're ĩsi'rã'õtõ mono norĩ nho'a. ĩsazei'wa norĩ hã darob amoi hawi atẽme 're ĩsihutu mono norĩ hã, aihawi nimomo 're nomro mono õ ré, marĩ na ãma 're aiwãrĩ za'ra mono wamhã, wẽ di, ubana 're nomro tõ mono da. Wẽ uptabi di. 'Re ĩhâimana u'âsi mono te te aima 're ĩ'awẽ mono zéb zarina si te za ãma 're aiwãrĩ za'ra mo. <sup>7</sup> Ta norĩ hã Wanhib'apito ma, te te 're romhuri za'ra mono da, ma tô si'uinhã na asatõrĩ za'ra, tirom hawi, daro mono bâ te te dama 're sadawa wasu'u za'ra mono da. Duré ĩsazei'õ'wa norĩ hã marĩ na ãma 're siwãrĩ za'ra mono da, sina sô 're simnhasi za'ra mono õ di, ĩsadawa wasu'u'wa norĩ hã. Mare di. <sup>8</sup> Taha wa, wa norĩ si wa za ãma 're wasina u'âsi. Zezusihi wasu'uwẽ hã ta norĩ háiba u'âbã, wa te ãma 're ropéi mono da, wa za ãma 're wasina u'âsi, tô sena.

*Di'oterepesihi wasu'u, Demetirizuhu wasu'u me*

<sup>9</sup> ãne wa za duré ãma aima waihu'u. ĩnhimi'ui'ére hã tamomo wa tô ãma tisõ ĩsryre hã, ĩsazei'wa norĩ hã asiré 're ĩsi'rã'õtõ mono norĩ ma. Tane nherẽ, te ni'wa hã tame 're sãmra,

ĩwẽ'õ'wa hã, Di'oterepesi na ĩsisi hã. Ta hã uburé asiré ĩsazei'wa norĩ ma, si'apito da si te te sina 're rob'ruiwapari u'âsi mono wa, ĩnhimiroti hã te te 're wapari mono õ di, ĩsipai u da'madâ'â'wa na 're ĩhâimana mono 'ru te. <sup>10</sup> Taha wa, atême âma ĩwisi wapsi, wa za ĩsimiromhuri wasété na asiré ĩsazei'wa norĩ hã âma po're pu'u za'ra, ĩsõ'a. Ta hã te sadawa nhipese na taré te te dama 're wabâsi wasété u'âsi. Tane nherẽ, taha si õ di, tiwasédé te te 're ĩ'manharĩ mono zé hã. ĩsazei'wa norĩ hã darob amoi hawi ĩtême 're sihutu mono wamhã, ĩsõrõwa u ĩtême 're ĩsisi mono da hã, te te 're dawaibui mono õ di. Õne haré te te tãma 're arob'ru. Duré tame ĩsazei'wa norĩ hã 're ĩsi'ubumroi mono norĩ wi, te duré te te 're awẽ'õ, ĩsiré ĩsazei'wa norĩ hã darob amoi hawi ĩtême 're sihutu mono wa, sô 're hãsi tõ mono da, ĩsõrõwa u ĩtême 're sisisi tõ mono da. Tane nherẽ, ĩsazei'wa norĩ hã te te 're wapari za'ra mono âna, tisiré ĩsazei'wa norĩ hã tinhorõwa u te te 're 'mazasi za'ra mono wa, te duré õ hã da'mazasi'wa norĩ ma, te te tãma 're arob'ru, tisiré ĩsazei'wa norĩ wi 're wairébé mono da, siré 're hâimana tõ za'ra mono da oto, rowahutuzéb 'remhã.

<sup>11</sup> ĩsiwadi, ĩma asawi pe hã, dapo're âna dawasédé da te 're ĩ'manharĩ za'ra mono ne, 're aihâimana mono õ di za, õ aibã hã 're ĩmorĩ wasété ne hã. Marĩ ĩwẽ zô si te za asima 're ĩrob'madâ'â u'âsi mo, 're ĩdahâimana wẽ za'ra mono norĩ ne. Ni'wam norĩ hã marĩ ĩwẽ si te te sima 're 'madâ'â za'ra mono wamhã, ta norĩ si te 'Re ĩhâimana u'âsi mono nhib'a'uwẽ 're hâimana za'ra. Duré ni'wam norĩ hã tihâimana wasété si te te sima 're wẽ uptabi za'ra mono wamhã, ta norĩ hã 'Re ĩhâimana u'âsi mono hâimanazé hã 'rãwi te te 're waihu'u za'ra mono õ di.

<sup>12</sup> Aibâ hã te aihĩni ĩsazei'wa norĩ hã te te siwi 're wasu'u wẽ za'ra, Demetirizu na, ĩsisi hã. Duré 'Re ĩhâimana u'âsi mono te te tãma 're ĩwẽ mono zéb zarina si, sena na 're ĩhâimana mono na ma tô ĩwaihu, 're ĩhâimana wẽ mono zém na hã, ta hã. ĩzama wa duré te ãma 're wasu'u u'âsi, wẽ na dama 're ĩhâimana mono na hã. A hã ma tô, tô sena ĩnhimiroti na hã ĩwaihu.

*Zuwã te te ĩrob'ui'ééré 'rãsutu zéb ãma, ĩsazei'wa norĩ te te ĩ'azawizé*

<sup>13</sup> Zahadu marĩ hã ahâ uptabi di, te aima ãma ĩwaihu'uzéb da hã. Tane nherẽ, te ĩsima wẽ õ di, ĩbaihã na te aima ãma ĩrob'ui'ééré da hã, ãhãna hã.

<sup>14</sup> 'Rãwi ĩwasisõpõtẽ su'u da si, wa ĩsima te rosa'rata u'âsi. Tawapsi wa za 'rãwi wasisadawa 'madâ'â ni.

<sup>15</sup> Wa duré ai'ãma 're ĩmreme u'âsi, 'Re ĩhâimana u'âsi mono ma, rowẽ u'âsi 're aihâimana mono zé hã te te aima 're pisutu u'âsi mono da. ãhãna wasiwadi norĩ zama te ãma asawi za'ra, ãme ĩsiré 're ĩhâimana za'ra mono norĩ hã. Ma'ãpé, wasiwadi norĩ hã ai'rata 're ĩhâimana za'ra mono norĩ hã ĩhãiba mono bâ ĩma sawi za'ra na.

**'Re ãhâimana u'âsi mono zadawa wasu'u**  
**New Testament in Xavánte (BR:xav:Xavánte)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Xavánte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Xavánte [xav], Brazil

**Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1882536746

**The New Testament**

in Xavánte

**© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

744f0b3a-210f-53c7-b3a1-39b62617ba0c